

# MONUMENTS VAUDOIS 16

## NORMES TYPOGRAPHIQUES

---

### Césures

Les quantités ne doivent pas être séparées de leur unité. Idem pour siècles.

### Exposants

Doivent être en exposant :

- les abréviations des numéros ordinaux : 1<sup>e</sup>, 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, XIX<sup>e</sup>, etc.
- les abréviations de « numéro » : n<sup>o</sup>, n<sup>os</sup>. Ne pas utiliser le symbole « degré » (°).

### Espaces

Signes de ponctuation ( ; ; ? ! ) : précédés d'une espace fine, suivis d'une espace.

Guillemets ouvrants : précédés d'une espace, suivis d'une espace fine.

Guillemets fermants : précédés d'une espace fine, suivis d'une espace (ou d'un point).

Appels de notes : précédés d'une espace fine.

### Nombres

À partir de 5 chiffres, séparer les milliers par une espace fine.

Les décimales sont séparées par un point.

### Italiques

L'italique est employé pour les locutions ou mots étrangers (latin, allemand, anglais, etc.), les titres d'œuvres, de journaux, les citations dans une langue étrangère et, d'une manière générale, pour ce que l'on veut distinguer dans un texte en caractère romain (droit).

Attention, les expressions étrangères lexicalisées adoptées par la langue française (par l'Académie ou dans les dictionnaires) se composent en romain. Exemples fréquents : a posteriori, a priori, etc.

Les **noms d'institutions** en langue étrangère sont composés en romain : ex. Technische Universität München. C'est également le cas des noms de lieu et d'édifices (Staatsoper).

### Guillemets

Pour marquer les citations, on utilise les guillemets typographiques, en chevrons : « ... ».

Les citations longues, mises en exergue, ne prennent pas de guillemets. Pour la ponctuation (entre ou hors des guillemets), voir le *Guide du typographe romand*.

### Apostrophes

Les apostrophes doivent être courbées à gauche : '.

Éliminer (en les remplaçant) les apostrophes droites (') qui apparaissent souvent lors de copier/coller. Régler les paramètres des différentes applications.

### Siècles

Les siècles s'écrivent en chiffres romains et « e » exposant.

Appels de note

Les appels de note se placent avant la ponctuation, mais après la ponctuation qui donne un ton à la phrase, et après les guillemets d'une citation, et lorsqu'une citation mise en exergue se termine par un point.

Parenthèses et crochets

Les parenthèses situées à l'intérieur d'autres parenthèses deviennent des crochets.

Exemple : (FREY 1992 [cf. note 4], p. 2).

Majuscles accentuées

Contrairement à l'usage qui avait prévalu en Suisse romande, les majuscles (début de phrase) sont désormais accentuées, comme doivent l'être les capitales (titres, etc.).

Majuscles

Éviter de multiplier les majuscles dans les noms d'institutions, de lieux, etc : se reporter au *Guide du typographe romand*. En particulier, quand les noms de monuments et édifices précédés d'un terme générique, celui-ci ne prend pas la majuscule.

Ex. tour Eiffel, cathédrale de Lausanne, villa Eupalinos.

Dans le cas de bâtiments administratifs et institutionnels (hôtels de ville, tribunaux, etc.) : ils prennent une majuscule selon le *Guide du typographe*, mais pour alléger la mise en page, privilégier les minuscules, notamment quand on évoque le type architectural.

Mots composés et préfixes

Néo : liés sauf si le second terme commence par I, O, U

Post : lié

Traits d'union (cas particuliers)

Plein-cintre (Pérouse de Montclos)

Cas particuliers

Nous proposons d'utiliser de façon systématique l'orthographe suivante :

- entre-deux-guerres
- Art déco
- Art nouveau
- Belle Époque
- toujours lier les « néo », sauf si suivis d'un a, o, u (ainsi : néo-impressionnisme) : néobaroque ; néoroman ; exception : néo-Renaissance
- Institutions :
  - l'École (nationale) des beaux-arts (de Paris, de Lyon) ; cependant : aux Beaux-Arts
  - l'École polytechnique fédérale
  - l'École polytechnique et universitaire de Lausanne
  - l'École centrale
  - l'École (nationale) des arts décoratifs
  - l'École spéciale

- l'École (nationale) des chartes
- l'École d'art (de La Chaux-de-Fonds, de Genève ; de Lausanne)
- l'École cantonale de dessin
- l'École de dessin et d'art appliqué de Lausanne
- l'École polytechnique de Paris
- l'École des mines à Paris
- Pays de Vaud (et non pays de Vaud)
- Feuille d'avis (et non Feuille d'Avis)
- Eugène Viollet-le-Duc (et non Eugène Emmanuel)